


## Istruzioni per l'uso (originale) Gestione acque SW 50 L

Tipo 856, 181971



	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 Fax: 02874/9156-11 E-Mail: info@deconta.com Web: www.deconta.com	Lingua: IT
			Versione: 1
			Data di emissione:
			10.03.2026

<b>1</b>	<b>Prodotto e produttore</b> .....	<b>4</b>
1.1	Prodotto .....	4
1.2	Produttore .....	4
1.3	Indice di variazione.....	4
<b>2</b>	<b>Informazioni su queste istruzioni per l'uso</b> .....	<b>5</b>
2.1	Scopo.....	5
2.2	Disponibilità.....	5
2.3	Avvertenze .....	6
2.3.1	Parole e colori di avviso/segnalazione .....	6
2.3.2	Struttura.....	6
2.4	Simboli .....	7
2.4.1	Segnali di pericolo .....	7
2.4.2	Segnale di obbligo .....	7
<b>3</b>	<b>Descrizione della macchina</b> .....	<b>8</b>
3.1	Descrizione generale.....	8
3.2	Ambito di consegna.....	9
3.3	Restituzione al termine del periodo di noleggio .....	9
3.4	Modalità operative .....	10
3.4.1	Modalità operative disponibili .....	10
3.5	Interfacce .....	10
3.6	Targhetta.....	11
3.6.1	Esecuzione.....	11
3.6.2	Posizione.....	11
3.7	Accessori.....	11
<b>4</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>12</b>
4.1	Dimensioni .....	12
4.2	Massa .....	12
4.3	Dati sulle prestazioni .....	12
<b>5</b>	<b>Sicurezza</b> .....	<b>13</b>
5.1	Uso previsto .....	13
5.2	Uso errato .....	14
5.3	Compiti e qualifiche del personale.....	15
5.4	Note sulla sicurezza sul lavoro .....	16
<b>6</b>	<b>Trasporto</b> .....	<b>17</b>
6.1	Serbatoio vuoto .....	17
6.2	Termine decorrenza della garanzia .....	18
6.3	Trasporto fuori sede .....	18
6.3.1	Spazio di trasporto.....	18
6.3.2	Legislazione.....	18
6.3.3	Qualificazione del personale .....	18
6.3.4	Avviso di rischio residuo .....	18
6.3.5	Mezzi di trasporto .....	18

6.4	Trasporto in sede .....	19
6.4.1	Spazio di trasporto.....	19
6.4.2	Legislazione.....	19
6.4.3	Avviso di rischio residuo .....	19
6.4.4	Mezzi di trasporto .....	19
<b>7</b>	<b>Montaggio .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Messa in funzione.....</b>	<b>20</b>
8.1	Versione con radiocomando optional per doccia automatica decoLINK.....	22
8.1.1	Processo di blocco.....	22
<b>9</b>	<b>Operazione .....</b>	<b>23</b>
9.1	Qualificazione del personale.....	23
9.2	Avviso di rischio residuo .....	23
9.3	Numero di persone.....	24
9.4	Strumenti necessari.....	24
9.5	Strumenti necessari ausiliari.....	24
<b>10</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>25</b>
10.1	Termine decorenza garanzia .....	25
10.2	Manutenzione.....	25
10.2.1	Avviso di rischio residuo .....	25
10.2.2	Dispositivi di protezione personale necessari.....	26
10.3	Manutenzione giornaliera .....	26
10.4	Sostituzione del filtro .....	26
10.5	Riduzione della crescita della legionella .....	27
<b>11</b>	<b>Parti di ricambio.....</b>	<b>28</b>
<b>12</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>29</b>
<b>13</b>	<b>Conservazione a magazzino .....</b>	<b>29</b>
<b>14</b>	<b>Smaltimento dei rifiuti .....</b>	<b>30</b>
14.1	Qualificazione del personale.....	30
14.2	Legislazione .....	30
14.3	Rifiuti .....	30
<b>15</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE .....</b>	<b>31</b>

## 1 Prodotto e produttore

### 1.1 Prodotto

Nelle presenti istruzioni d' uso viene descritto il seguente prodotto:

Gestione acque SW 50 L

Numero di serie: vedi targhetta

### 1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
	
Telefono	02874/9156-0
Fax	02874/9156-11
e-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

### 1.3 Indice di variazione

data	Versione	Emendamento	Responsabile
26.09.2024	1	Nuova edizione	Thomas Boland

## 2 Informazioni su queste istruzioni per l'uso

Per garantire un uso corretto e sicuro della macchina, attenersi alle seguenti istruzioni d'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni fino allo smaltimento della macchina.

### 2.1 Scopo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'impiego sicuro, corretto ed economico della macchina.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina stessa.

La tabella seguente fornisce una panoramica delle persone e dei loro compiti.

<b>Persona</b>	<b>Compito</b>
Operatore	<< Specifico per la macchina >>.
Specialista della sicurezza sul lavoro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eseguire una valutazione dei rischi</li><li>• Creare istruzioni per l'uso</li><li>• Istruire le persone</li></ul>
Ingegnere di manutenzione	Manutenzione della meccanica
Elettricista qualificato (EFK)	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche
Spedizionale	Trasporto fuori sede della macchina
Trasportatore	Trasporto in sede della macchina
Smaltitore	Smaltire la macchina in modo conforme alla legge, corretto e professionale.

### 2.2 Disponibilità

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o parti di esse a disposizione di coloro che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

L'operatore deve inoltre tenere queste istruzioni a portata di mano e nelle immediate vicinanze della macchina.

Se la macchina viene consegnata a una terza persona, l'operatore deve trasmettere a quest'ultima le presenti istruzioni d'uso.





## 2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze sui pericoli residui.

La categorizzazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi nel caso in cui tali istruzioni vengano ignorate oppure se le azioni raccomandate non vengono seguite.

### 2.3.1 Parole e colori di avviso/segnalazione

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di avviso/segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnale	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravi.	
ATTENZIONE	Conseguenza della non conformità: Possibilità di morte o lesioni molto gravi.	
AVVERTENZA	Conseguenza della non conformità: Possibilità di lesioni gravi o lievi.	
NOTA	Conseguenza della non conformità: Possibilità di danni materiali o ambientali.	
ISTRUZIONE	Mettere in pratica le seguenti istruzioni.	-

### 2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SAFE:

<b>S</b>	Parola di segnalazione (PERICOLO; ATTENZIONE, AVVERTENZA o AVVISO)
<b>A</b>	Tipo e fonte di pericolo Descrizione del pericolo e della sua causa
<b>F</b>	Conseguenza Descrizione delle possibili conseguenze del pericolo per l'uomo, gli animali e l'ambiente
<b>E</b>	Fuga Raccomandazioni su come evitare i pericoli




## 2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

### 2.4.1 Segnali di pericolo

Il segnale di pericolo è un segnale di sicurezza che avverte di un rischio o di un pericolo.



La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di avvertimento utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Avviso di tensione elettrica		Segnale di avvertimento generale
	Avviso di superficie calda Rischio di scottature		

### 2.4.2 Segnale di obbligo

Il segnale di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive l'obbligo di seguire un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei simboli obbligatori utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe di sicurezza		Utilizzare indumenti protettivi

### **3 Descrizione della macchina**

Questa sezione contiene informazioni sulla descrizione della macchina.

#### **3.1 Descrizione generale**

##### **Descrizione generale del prodotto**

Il sistema di gestione acque è stato progettato e costruito da deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

Bollitore elettrico per il riscaldamento dell'acqua della doccia. Possibilità di riempimento manuale tramite un'apertura superiore per mezzo di un secchio o possibilità di riempimento automatico tramite collegamento alla rete idrica locale. Una resistenza elettrica riscalda l'acqua fino alla temperatura idonea (impostazione di fabbrica circa 37°C). L'acqua della doccia viene pompata tramite una pompa integrata e filtrata in 2 fasi.

##### **Procedura per l'esecuzione della valutazione dei rischi per le macchine**

- Lingua della valutazione del rischio: tedesco
- Valutazione del rischio: EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio, processo iterativo in tre fasi per la riduzione del rischio in combinazione con la Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato I, primo principio generale.
- Valutazione del rischio: DIN ISO/TR 14121-2 Sicurezza del macchinario - Valutazione del rischio - Parte 2: Guida pratica ed esempi di procedure, 6.3 Grafico del rischio; Determinazione del livello di prestazione richiesto (PLr): EN ISO 13849-1 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione; Determinazione del SIL (Safety Integrity Level): EN 62061 Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo elettrici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza.

### **3.2 Ambito di consegna**

La fornitura della macchina comprende i seguenti elementi:

- Gestione acque SW 50 L
- Filtro
- Pacchetto di servizio
- Queste istruzioni per l'uso

### **3.3 Restituzione al termine del periodo di noleggio**

Per la tutela dei nostri clienti e in conformità alle norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo evidenziarvi le seguenti condizioni di consegna per la restituzione dell'apparecchio:

- Come sopra indicato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Senza tracce di fibre residue
- Senza filtri
- Senza danni

### **3.4 Modalità operative**

#### **3.4.1 Modalità operative disponibili**

##### **Tipo di utilizzo**

La macchina è destinata esclusivamente ai sotto elencati tipi di utilizzo.

##### **Gruppi di utenti**

- Utenti commerciali

##### **Ambiente di utilizzo**

- In aree e spazi chiusi

##### **Modalità operative**

Modalità operative per l'utilizzo:

- Modalità automatica
- Funzionamento manuale

### **3.5 Interfacce**

Questa sezione contiene informazioni sulle interfacce.

Sulla macchina sono disponibili le seguenti interfacce.

##### **Interfacce**

- Avvio: tramite selettore, pulsante
- Alimentazione del prodotto: alimentazione elettrica 230 V
- Prodotti di smaltimento: raccordo Geka per l'acqua di scarico filtrata nella rete fognaria
- Materiale di alimentazione del prodotto: raccordo Geka per l'acqua della doccia contaminata
- Base del prodotto: ruote / piedini di appoggio

### 3.6 Targhetta

La targhetta contiene informazioni per l'identificazione della macchina.

#### 3.6.1 Esecuzione



Piastra di alluminio, rivettata

#### 3.6.2 Posizione

Vicino ai comandi dell'apparecchio

### 3.7 Accessori

Per la gestione delle acque sono disponibili come optional i seguenti accessori:

Descrizione	Articolo n.	Illustrazione
Tubo flessibile per acque reflue da 5 m con raccordo Geka da 3/4".	BU1504	
Tubo per acqua dolce 5 m con attacco Geka da 1/2	BU1504a	

## **4 Dati tecnici**

### **4.1 Dimensioni**

- Lunghezza: 591 mm
- Larghezza: 628 mm
- Altezza: 1062 mm

### **4.2 Massa**

- Peso: 43 kg

### **4.3 Dati sulle prestazioni**

- Collegamento di alimentazione: 230 V
- Consumo di corrente: 14 A
- Potenza termica: 3000 W (Tipo 856) / 2000 W (Tipo 181971)
- Volume acqua utile: 50 litri
- Riempimento del serbatoio: automatico o manuale tramite apertura/foro di riempimento

## 5 Sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici, degli animali da allevamento e dell'ambiente.

### 5.1 Uso previsto

La macchina è destinata esclusivamente al seguente utilizzo:

#### Uso previsto

Quando si eseguono lavori di decontaminazione in spazi chiusi, è importante garantire che le sostanze pericolose non fuori-escano dall'area contaminata in modo incontrollato e bisogna evitare quindi che rappresentino un rischio per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, le persone che lasciano l'area di decontaminazione attraverso le porte devono fare la doccia prima di uscire nella zona non contaminata.

Il sistema di gestione acque di deconta riscalda l'acqua della doccia e filtra le acque reflue/contaminate.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle presenti istruzioni per l'uso.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione d'uso e l'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

#### Persone autorizzate

Le seguenti persone sono autorizzate all'impiego del prodotto:

- Personale specializzato
  - Compito: Manutenzione e assistenza
  - Qualifica: personale specializzato addestrato (montatori, meccanici industriali, elettricisti) con conoscenza ed esperienza specifica nella gestione della macchina.
  
- Personale operativo
  - Compito: procedure operative
  - Qualifica: Attività di formazione, informazione attraverso le istruzioni operative.

Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

#### Campo di applicazione

La macchina è destinata all'uso nei seguenti settori di applicazione:

#### Campo di applicazione

- Ristrutturazioni

## 5.2 Uso errato

Non è consentito l'uso della macchina per i seguenti scopi:

### **Uso improprio ragionevolmente prevedibile**

- Qualsiasi applicazione diversa da quella descritta nelle istruzioni per l'uso
- Qualsiasi uso della macchina diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
- Funzionamento al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
- Modifiche o manomissioni non autorizzate
- Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione diversa da quanto prescritto
- Lavori eseguiti da personale non qualificato
- Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di ricambi non conformi
- Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni o delle norme di legge pertinenti.
- Mancata azione tempestiva nei confronti di guasti che potrebbero mettere a rischio la sicurezza del personale
- Utilizzo di parti di ricambio non originali o di accessori non equivalenti per qualità e funzionalità agli originali
- Utilizzo della macchina in condizioni tecnicamente insoddisfacenti, senza avere la consapevolezza della sicurezza e dei pericoli e senza rispettare le presenti istruzioni
- Utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive

### 5.3 Compiti e qualifiche del personale

<b>Persona</b>	<b>Compito</b>	<b>Qualifica richiesta</b>
Operatore	<< Specifico per la macchina >>.	Istruzione, formazione
Specialista della sicurezza sul lavoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire una valutazione dei rischi</li> <li>• Creare istruzioni per l'uso</li> <li>• Istruire le persone</li> </ul>	Formazione completa come specialista della sicurezza sul lavoro con esperienza recente con le macchine
Elettricista qualificato	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche	Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza approfondita e una conoscenza delle normative pertinenti che gli consenta di riconoscere i rischi e di evitare i pericoli che possono derivare dall'elettricità.
Spedizioniere	Trasporto fuori sede della macchina	Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e la conoscenza delle normative pertinenti, in grado di trasportare le macchine in modo sicuro fuori dal sito.
Trasportatore	Trasporto in sede della macchina	Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e la conoscenza delle normative pertinenti, in grado di trasportare macchine in sicurezza all'interno dell'azienda.
Smaltitore	Smaltimento della macchina	Società di smaltimento qualificata per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina

#### **5.4 Note sulla sicurezza sul lavoro**

L'operatore della macchina è responsabile di rispettare gli obblighi sulla salute e sulla sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di sicurezza e di salute del paese in cui viene utilizzata la macchina.

Gli obblighi comprendono i seguenti punti:

- mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con la macchina o in relazione ad essa
- Fornire i documenti utili a queste persone
- Istruzione delle persone in merito all'uso e all'abuso previsti
- Istruzione delle persone in merito ai DPI e ai dispositivi di protezione supplementari
- Istruzione delle persone in merito ai rischi residui

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

## 6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto fuori sede e in sede della macchina. Il trasporto è lo spostamento della macchina con mezzi manuali o mobili.

### HINWEIS

**In inverno è importante prestare attenzione al rischio di gelate:**

Svuotare le tubature dell'acqua, il serbatoio, l'alloggiamento del filtro e le pompe.

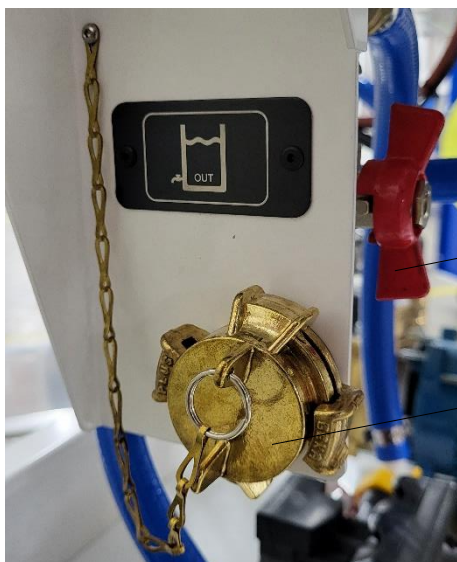
### 6.1 Serbatoio vuoto

Predisporre la temperatura dell'acqua a circa 37°C.



Attenzione: non modificare le impostazioni dell'elemento riscaldante. Pericolo di scottature!

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per lo svuotamento, rimuovere il tappo di chiusura Geka sul raccordo "Svuota serbatoio" e aprire la valvola a sfera.



Valvola a sfera

Tappo di chiusura

## 6.2 Termine decorrenza della garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene effettuato correttamente o in caso di errato handling

## 6.3 Trasporto fuori sede

### 6.3.1 Spazio di trasporto

Il trasporto fuori sede avviene in aree pubbliche. La macchina viene trasportata da un luogo all'altro.

### 6.3.2 Legislazione

Il trasporto fuori sede della macchina viene effettuato in conformità alle norme di legge del paese in cui viene trasportata.

### 6.3.3 Qualificazione del personale

Le persone che trasportano la macchina al di fuori dell'azienda devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Spedizioniere	Formazione completa in materia di trasporto ed esperienza nel trasporto fuori sede di macchine
Logista	Formazione completa ed esperienza nel trasporto in sede delle macchine

### 6.3.4 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

### 6.3.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto fuori sede sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che la massa della macchina possa essere sostenuta in modo sicuro.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che la macchina possa essere parcheggiata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.



La macchina può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 6.4 Trasporto in sede

### 6.4.1 Spazio di trasporto

Durante il trasporto in sede, la macchina viene trasportata da un luogo di installazione a un altro all'interno dell'azienda.

### 6.4.2 Legislazione

Il trasporto all'interno dell'azienda viene effettuato in conformità alle norme di legge del paese in cui la macchina viene trasportata.

### 6.4.3 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

### 6.4.4 Mezzi di trasporto

Per un trasporto in sede sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che la massa della macchina possa essere sostenuta in modo sicuro. (Handling sicuro)
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che la macchina possa essere parcheggiata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.



La macchina può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 7 Montaggio

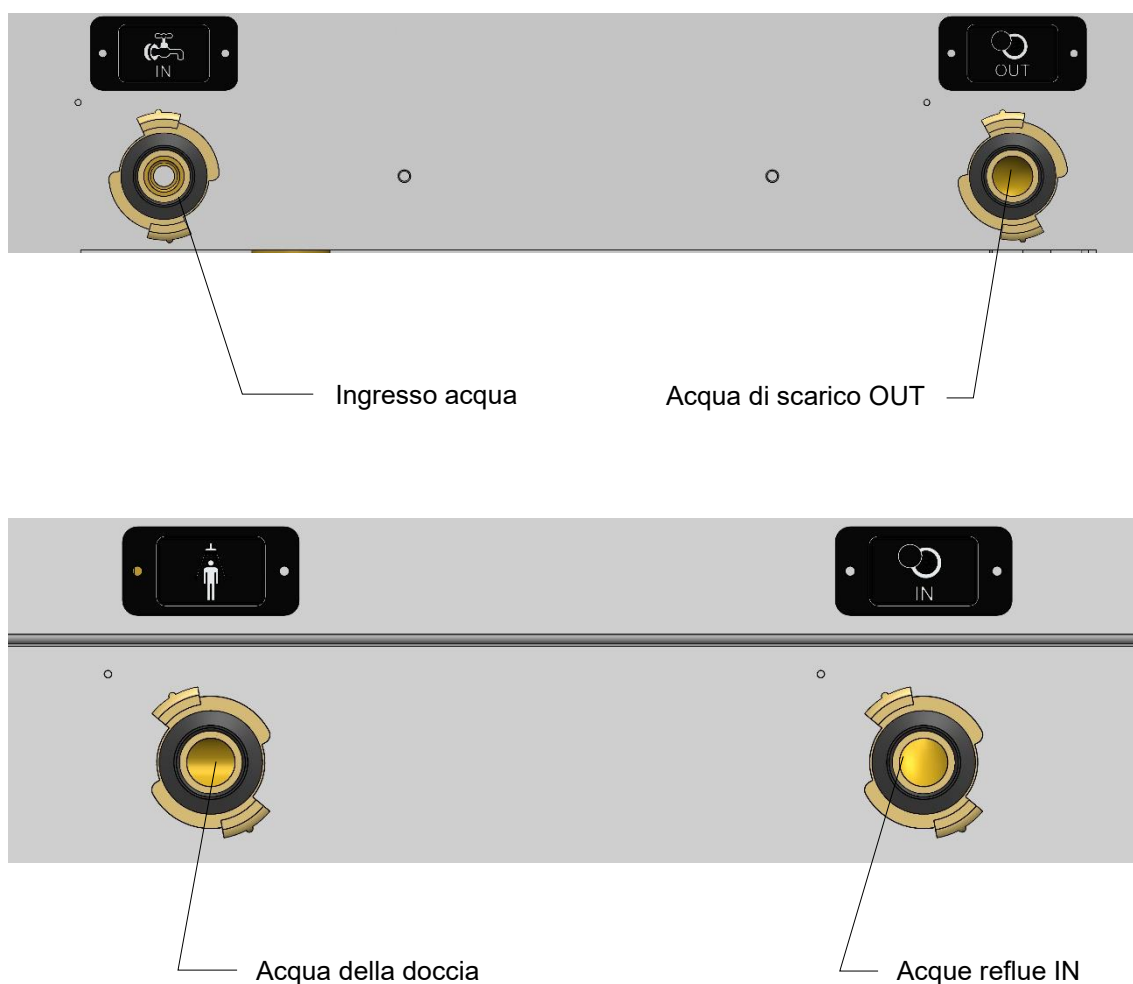
Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura della macchina.

Il sistema di gestione acque viene consegnato pronto per l'uso e destinato alla messa in funzione immediata.

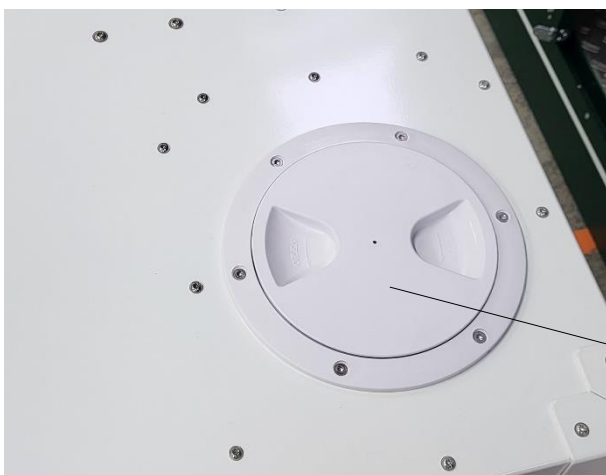
**Non** mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato. Contattare immediatamente deconta GmbH.

## 8 Messa in funzione

Questa sezione contiene informazioni sulla messa in servizio della macchina.

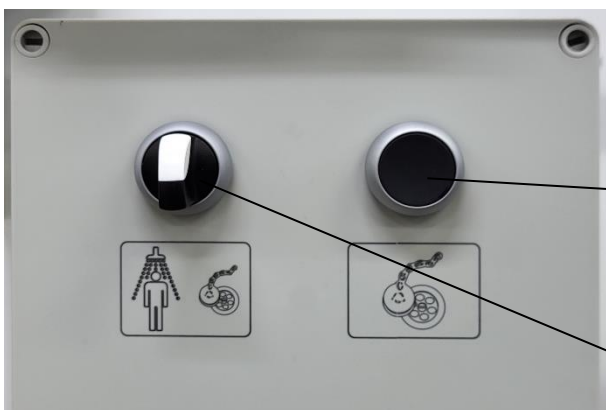


- Estrarre la spina di rete
- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
  - Collegare a scelta il raccordo "ingresso acqua" alla rete elettrica o riempire manualmente il serbatoio attraverso l'apertura di riempimento.
  - Collegare l'attacco "acqua della doccia" al tetto della doccia
  - Collegare l'attacco "IN acqua di scarico" al piatto doccia
  - Collegare il raccordo "Uscita acque reflue" alla rete fognaria.
- Stabilire il collegamento di alimentazione
- Quando si utilizza l'alimentazione automatica con acqua dolce, il livello massimo di riempimento è monitorato da un interruttore a galleggiante.
- Il dispositivo è ora pronto per il funzionamento



Apertura di riempimento

Con l'attivazione dell'interruttore "Avvio acqua calda", l'acqua può essere prelevata dal soffione della doccia. La pompa dell'acqua di scarico si attiva automaticamente quando l'acqua viene prelevata.

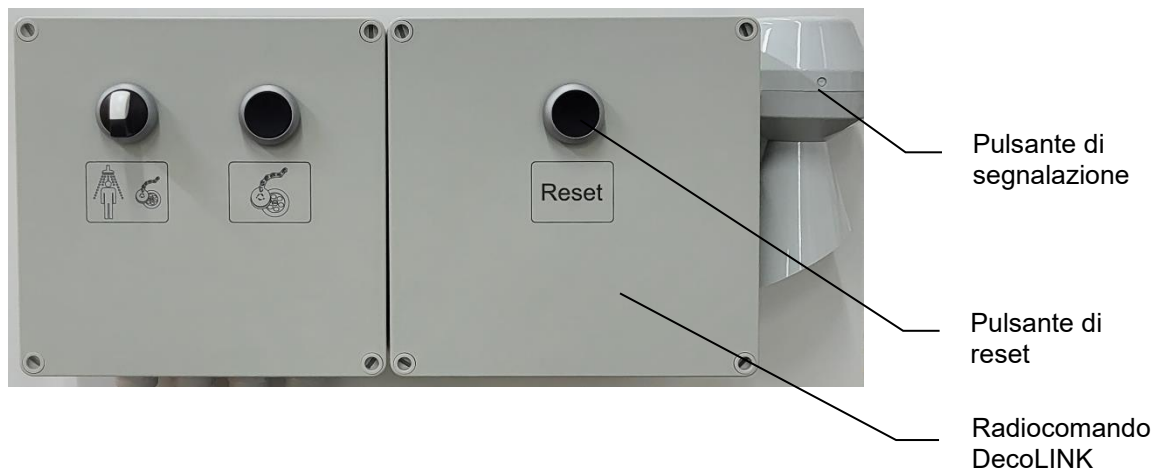


Avvio della pompa delle acque reflue

Avvio dell'acqua calda

La pompa dell'acqua di scarico può essere attivata manualmente tenendo premuto l'interruttore "Avvio pompa acqua di scarico".

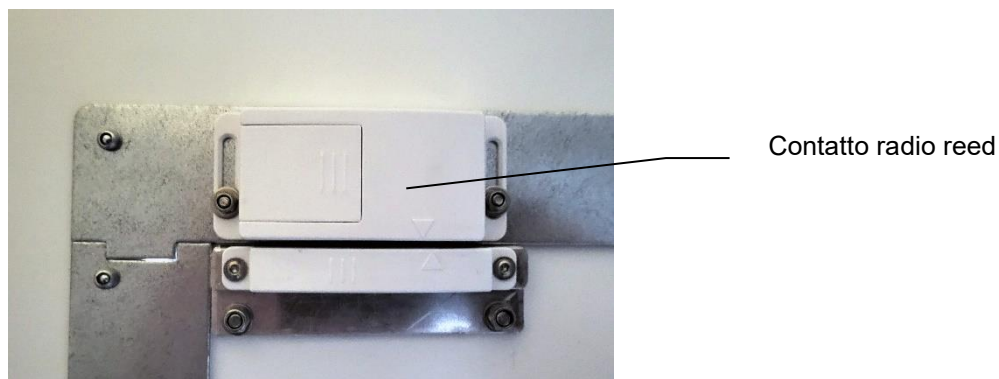
## 8.1 Versione con radiocomando optional per doccia automatica decoLINK



### 8.1.1 Processo di blocco

Entrando nell'area pulita attraverso la camera stagna, la doccia non è attivata.

Uscendo dall'area di lavoro attraverso la camera di compensazione, la doccia viene attivata da contatti radio reed montati sopra le porte della doccia.



- Entrare nel bagno con doccia
- Chiudere la porta
- La doccia viene attivata per un tempo preimpostato di 90 secondi
- Lasciare il vano doccia e chiudere la porta al termine del processo di doccia, la pompa delle acque reflue del sistema di gestione dell'acqua continua a funzionare per un tempo di funzionamento preimpostato di 30 secondi

Se la doccia viene lasciata prima che sia trascorso il tempo di 90 secondi, si attiva un allarme acustico tramite un avvisatore acustico integrato nel sistema di gestione dell'acqua. Questo allarme può essere annullato solo premendo il pulsante Reset.

## 9 Operazione

Questa sezione contiene informazioni per l'utilizzo sicuro della macchina.

### 9.1 Qualificazione del personale

Le persone che utilizzano la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Operatore	Istruzioni, formazione da parte del produttore

### 9.2 Avviso di rischio residuo



Contatto con i fili di un cavo di collegamento alla rete danneggiato.

Toccare parti della macchina che sono diventate pericolose a causa di condizioni difettose.

Utilizzare l'apparecchio solo su reti di alimentazione protette da interruttori differenziali!



Danni dovuti a una tensione di rete inadeguata.

L'apparecchio può subire danni se viene collegato a una tensione di rete non idonea.

Verificare se la tensione indicata sulla targhetta corrisponde alla tensione di rete locale.



Temperatura preimpostata (circa 37°C). Non modificare le impostazioni dell'elemento riscaldante. Rischio di scottature!

Controllare la temperatura di uscita prima di ogni doccia!



Misurazione di riscaldamento

*L'immagine mostra l'asta di riscaldamento con la piastra protettiva rimossa.*



Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza acqua!

In caso di rischio di gelo, come descritto in 6.1 svuotare come descritto!

### **9.3 Numero di persone**

Per l'utilizzo della macchina è necessaria una persona.

### **9.4 Strumenti necessari**

Non è necessario alcuno strumento per utilizzare la macchina.

### **9.5 Strumenti necessari ausiliari**

Non è necessario alcuno strumento ausiliario per l'uso della macchina.

## 10 Manutenzione

Questa sezione contiene informazioni per la manutenzione della macchina.

La manutenzione comprende tutte le procedure tecniche e organizzative che, durante il ciclo di vita della macchina, garantiscono la sua sicurezza, economicità e funzionalità prevenendo i danni ambientali.

### 10.1 Termine decorenza garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente

### 10.2 Manutenzione

Gli interventi di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da personale autorizzato che indossi indumenti protettivi adeguati.

Per tutti i lavori di riparazione e manutenzione, l'apparecchio deve essere completamente scollegato dalla rete elettrica.

**Si rimanda espressamente a eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali per la manutenzione dell'apparecchio.**

#### 10.2.1 Avviso di rischio residuo



**I filtri contaminati possono essere sostituiti solo nel rispetto di tutte le precauzioni di sicurezza. Sostituire i filtri solo quando l'apparecchio è spento. Utilizzare solo filtri omologati.**



**Estrarre la spina di rete prima di aprire l'alloggiamento.**

## 10.2.2 Dispositivi di protezione personale necessari



**Gli interventi di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da personale autorizzato che indossi i DPI adeguati.**

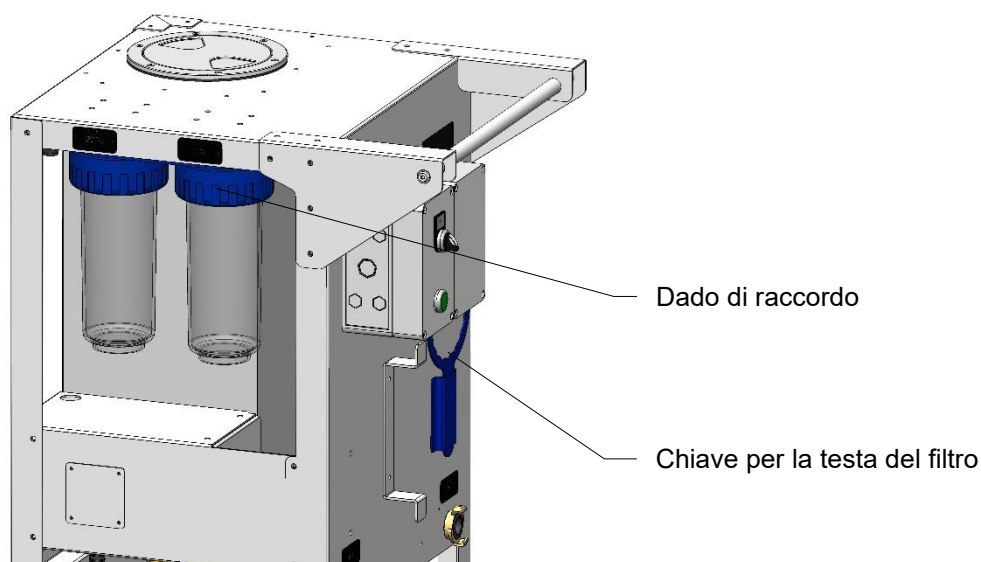
## 10.3 Manutenzione giornaliera

- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi e non ostruiti
- Ispezione visiva dei filtri per verificare l'assenza di contaminazione

## 10.4 Sostituzione del filtro

### **Attenzione:**

- Sostituire il filtro solo quando l'apparecchio è spento.
- Rimuovere i filtri sporchi quando sono umidi per evitare la fuoriuscita di polvere dal filtro.
- Utilizzare solo filtri approvati
- Le cartucce filtranti danneggiate non devono essere utilizzate.



#### **Sostituzione del filtro:**

- Allentare il dado di raccordo utilizzando la chiave a testa del filtro
- Rimuovere il filtro e smaltirlo secondo le norme vigenti.
- Inserire la nuova cartuccia filtrante
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia correttamente inserito e pulito
- Serrare il dado di raccordo **a mano**



**I tubi di aspirazione, le pompe, gli alloggiamenti dei filtri e i filtri stesi sono già contaminati durante il primo utilizzo. Pertanto i lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo nel rispetto di tutte le misure di sicurezza pertinenti.**

**I filtri devono essere smaltiti secondo le norme di legge.**

#### **10.5 Riduzione della crescita della legionella**

Per evitare la crescita della legionella, si consiglia di riscaldare l'acqua nel serbatoio a una temperatura di  $\geq 60^{\circ}\text{C}$  una o due volte alla settimana.

Per pulire i tubi flessibili e l'apparecchio doccia, l'acqua riscaldata deve essere rimossa anche dall'apparecchio doccia per circa 3 minuti.



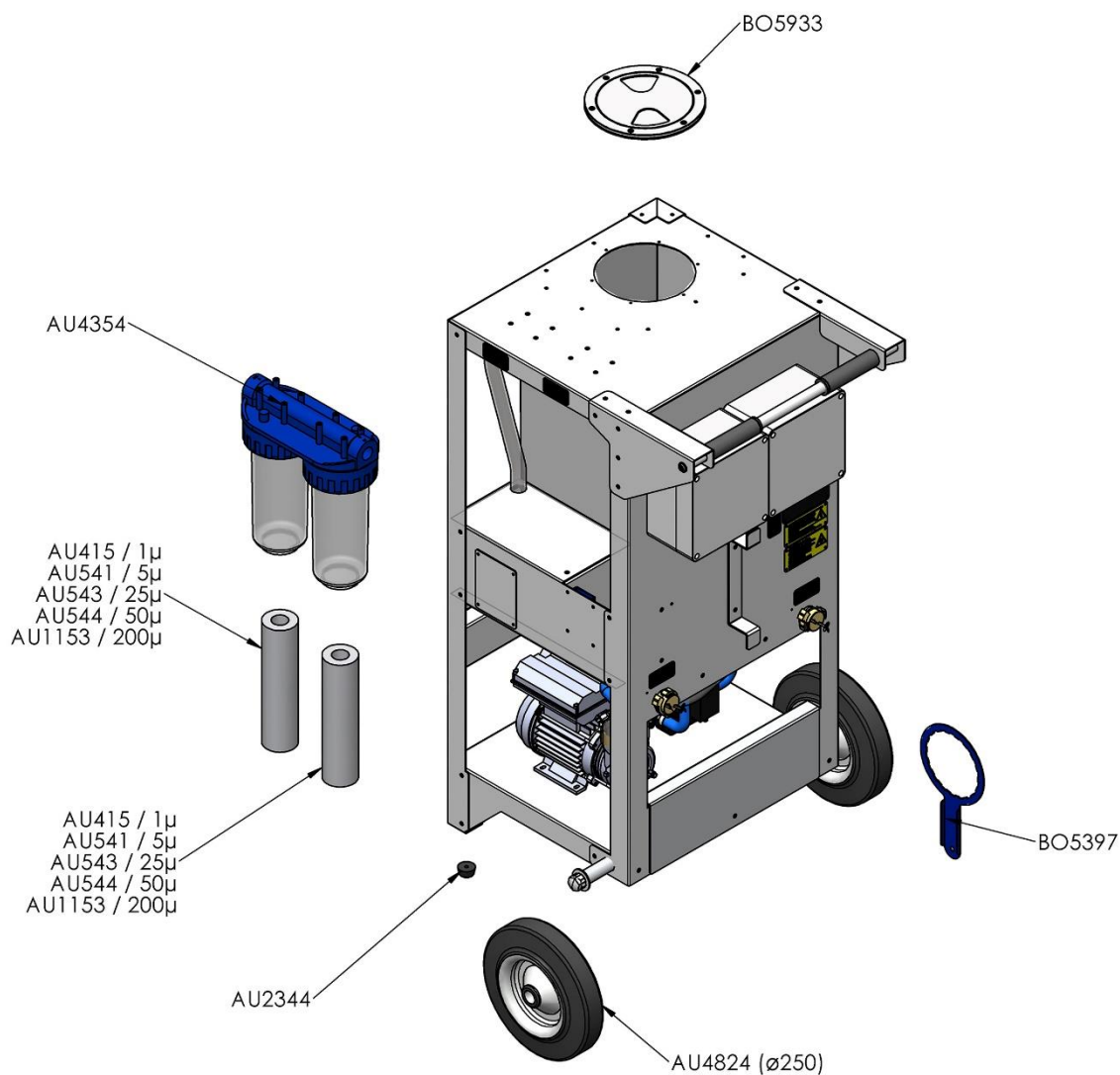
**Attenzione: pericolo di scottature!**

In alternativa, è possibile utilizzare un disinfettante autorizzato.

## 11 Parti di ricambio

Per garantire un utilizzo sicuro, senza problemi ed economico della macchina, è necessario utilizzare ricambi originali.

Se ciò non è possibile, i ricambi alternativi devono avere le stesse caratteristiche dei ricambi originali, per garantire un uso sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.



## 12 Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito e risciacquato prima di ogni utilizzo (compreso il primo). Questo vale anche per i tubi dell'acqua disponibili come optional.

Dopo l'uso, i tubi devono essere accuratamente risciacquati, disinfettati e completamente svuotati o asciugati.

## 13 Conservazione a magazzino

Per evitare danni, l'apparecchio deve essere conservato solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

### **HINWEIS**

**In inverno è fondamentale prestare attenzione al rischio di gelate:**

Svuotare le tubature dell'acqua, l'alloggio del filtro, il serbatoio e le pompe.

I tubi opzionali possono essere conservati solo completamente vuoti e in condizioni igieniche!

Durante lo stoccaggio è necessario assicurarsi che non ci sia contaminazione con altre sostanze. I tubi per l'acqua potabile (tubi per l'acqua dolce) e i tubi per le acque reflue devono essere conservati separatamente.

## 14 Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento è la raccolta, la trasformazione, la selezione, il trattamento, la rigenerazione, la distruzione, l'utilizzo e la vendita dei materiali da smaltire utilizzati nella macchina.

Questa sezione contiene informazioni sullo smaltimento corretto e professionale della macchina.

### 14.1 Qualificazione del personale

Le persone che smaltiscono la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Smaltitore	Società di smaltimento qualificata per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina

### 14.2 Legislazione

La macchina viene smaltita in conformità alle norme di legge del paese in cui viene smaltita.

L'operatore della macchina o la persona autorizzata a smaltire i rifiuti è responsabile del rispetto di queste norme di legge.

### 14.3 Rifiuti

I rifiuti generati dalla macchina devono essere smaltiti in modo corretto e professionale, in conformità alla legge.

## 15 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore/distributore

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Designazione del prodotto: SW 50 L  
Designazione del tipo: 856, 181971  
Numero di serie: vedi targhetta  
Nome commerciale: Gestione acque SW 50 L  
Anno di fabbricazione: vedi targhetta

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle norme di legge applicabili (di seguito), comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore. La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato; non si tiene conto di parti e/o modifiche apportate successivamente dall'utente finale.

Sono state applicate le seguenti disposizioni di legge:

Direttiva macchine 2006/42/CE  
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati raggiunti gli obiettivi di protezione delle seguenti altre norme giuridiche:


Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

EN 60204-1:2018	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60204-1:2016 (Modificata))
EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)
EN ISO 13849-1:2015	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione (ISO 13849-1:2015)
EN ISO 13849-2:2012	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 2: Convalida (ISO 13849-2:2012)

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:  
Boland, Thomas - deconta GmbH - Im Geer 20 - 46419 Isselburg

Luogo: Isselburg  
Data: 19.07.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro